

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/20140
20 August 1988

مجلس الأمن



ORIGINAL : ARABIC

رسالة مؤرخة في ٢٠ آب/أغسطس ١٩٨٨ وموجهة الى الأمين العام
من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للعراق
لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي نرفق لكم طيا رسالة السيد طارق عزيز نائب رئيس الوزراء ووزير خارجية الجمهورية العراقية حول تصريح الاميرال محمد حسين مالكزاديجان قائد القوات البحرية الايرانية ، من أن ايران ستقوم بتفتيش السفن حتى بعد سريان وقف اطلاق النار .

سأكون ممتنا لو تفضلتم بتأمين توزيع هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) على صميده

السفير

القائم بالأعمال

مرفق

رسالة مؤرخة في ٣٠ آب/اغسطس ١٩٨٨ وموجهة الى الأمين العام
من نائب رئيس الوزراء ووزير خارجية العراق

لي الشرف أن ألفت انتباهكم الى التصريح الذي ادلى به الاميرال محمد حسين مالكزاديجان قائد القوات البحرية الايرانية الذي نقلته وكالة رويتر للأنباء من نيقوسيا بتاريخ ١٩ آب (اغسطس) ١٩٨٨ من أن ايران ستقوم بتفتيش السفن حتى بعد سريان وقف اطلاق النار .

إن تنفيذ الإعلان الايراني المشار اليه بأية صورة يعد عملا عسكريا مما يشكل خرقا فاضحا لاحكام وقف اطلاق النار بمقتضى القرار ٥٩٨ الذي أوجب وقف اطلاق النار ووقف جميع الاعمال العسكرية في البر والبحر والجو .

إننا نأمل أن لا يكون هذا التصريح معبرا عن موقف رسمي من جانب السلطات الايرانية .

ونأمل من سيادتكم اتخاذ الإجراءات الفورية لإفهام السلطات الايرانية بالتزاماتها بموجب وقف اطلاق النار والامتناع عن أي عمل من شأنه خرق وقف اطلاق النار والتعرض بأي صورة كانت للسفن العراقية أو السفن المتوجهة الى العراق التي تمارس حقنا الكامل في الملاحة في المياه الدولية وفي مضيق هرمز بعد سريان وقف اطلاق النار .

ونود أن نؤكد بهذه المناسبة أن العراق لن يرضخ لهذا التصرف اذا ما نفذ من جانب السلطات الايرانية وسيقاومه بالوسائل التي يراها مناسبة .

(توقيع) طارق عزيز

نائب رئيس الوزراء

وزير خارجية الجمهورية العراقية